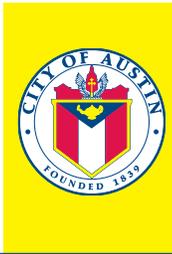


AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Revisión de tarifas base de Austin Energy 2022

La compañía de servicios públicos propiedad de la municipalidad de la Ciudad de Austin está proponiendo cambios a sus tarifas base y realizando una revisión de las mismas.

Austin Energy necesita un aumento de \$48 millones en el ingreso, según un estudio de costo de servicio que analizó los datos financieros de la compañía del año fiscal 2021. Esto significaría un aumento general de la tarifa base de 7.6 por ciento, aunque el efecto como tal en las facturas variaría dependiendo de la clase y uso de energía del cliente.

A través del proceso de revisión de tarifas base, Austin Energy desea balancear nuevamente sus finanzas al:

- » Actualizar la estructura obsoleta de tarifa base residencial, la cual no refleja correctamente los costos del cliente.
- » Mejorar los costos fijos de recuperación dependiendo menos de las ventas de energía.
- » Ajustarse a costos de operación y mantenimiento más altos.
- » Acercar más a los clientes a lo que cuesta prestarles servicio y establecer cargos más equitativos a medida que la ciudad continúe creciendo.

Algunos de los cambios propuestos incluyen:

- » Reducción del número de niveles residenciales para los clientes dentro de la Ciudad de Austin, de cinco niveles a tres niveles.
 - Nivel 1 (0-300 kWh) — 3.8 centavos por kWh
 - Nivel 2 (301-1,200 kWh) — 4.3 centavos por kWh
 - Nivel 3 (1,201+ kWh) — 4.8 centavos por kWh
- » Aumento del cargo al cliente residencial de \$10 a \$25.
- » Unir a los clientes residenciales fuera y dentro de la Ciudad de Austin en las nuevas tarifas.

Puede encontrar todos los cambios propuestos y las razones específicas detrás de ellos en austinenergy.com/go/rates.

Debido a que Austin Energy es propiedad de la Ciudad de Austin, la comunidad tiene una voz en el futuro de la compañía de servicios públicos. La propuesta completa de Austin Energy pasará por una revisión de las tarifas base. Esta revisión es un proceso abierto y transparente que conduce a una aprobación final del Concejo Municipal de Austin. Puede encontrar más información y oportunidades para aportar su opinión durante el proceso de revisión de tarifas base 2022 en www.speakupaustin.org/rates.



ESCOJA RUTAS SEGÚN LA COMODIDAD
Planee una ruta | Encuentre mejores vías para bicicletas

Celebre mayo... ¡Monte bicicleta!

Mayo es el Mes de las Bicicletas, y el Departamento de Transporte de Austin está aquí para ayudarle a encontrar la ruta perfecta para donde necesite ir en dos ruedas. El Mapa de Bicicletas de Austin 2022 provee rutas para bicicleta codificadas por nivel de comodidad e incluye una variedad de opciones que van desde “alta comodidad” hasta “aceras útiles” y “senderos difíciles”. También puede encontrar consejos sobre cómo montar en el tráfico, como decir/expresar con señas “bicicleta” en algunos de los idiomas más comunes en Austin, cómo ser un conductor atento a los ciclistas y más.

Existen dos versiones del Mapa de Bicicletas de Austin, una versión interactiva que es actualizada con regularidad en línea y una versión impresa tamaño de bolsillo. El mapa de bicicletas es gratis y está disponible en las tiendas de bicicletas, algunas bibliotecas y centros recreativos. Vea el mapa en: austintexas.gov/bikemap.



¿Cuál es su riesgo de inundación?

Dependiendo de la lluvia que haya caído recientemente, los riachuelos de Austin se pueden secar, inundar un poco o llevar un torrente embravecido. Alrededor del 10 por ciento de Austin es llanura de inundación (terreno que es probable acabe bajo agua cuando un riachuelo desborde sus riberas). La Ciudad de Austin tiene recursos para ayudarle a determinar si su casa o negocio está en una llanura de inundación.

Tenemos dos tipos de llanuras de inundación, y puede encontrar ambos en atxfloodpro.com. Las llanuras de inundación de FEMA se usan para los seguros contra inundaciones. Las llanuras de inundación de la Ciudad de Austin se usan para permisos de construcción.

Si su casa o negocio está en o cerca de una llanura de inundación, visite atxfloodsafety.com para obtener información o inscribese para recibir alertas de emergencia, cómo hacer un plan y más. Si desea recibir información de la Ciudad sobre el mapa de llanuras de inundación de su casa o negocio, comuníquese con la Oficina de Llanuras de Inundación de la Ciudad al **512-974-2843** o floodpro@austintexas.gov.

Reembolsos para jardines de Austin Water

Austin Water ofrece a sus clientes una variedad de reembolsos para ayudar a mantener sus jardines saludables mientras ahorran agua.



Herramientas para la supervivencia del jardín: anima a los clientes a mejorar sus jardines usando mantillo (mulch), compost y aireación con varas. Los solicitantes que califican pueden recibir hasta \$120:

- » **\$50** por al menos de 2 yardas cúbicas de compost.
- » **\$40** por al menos de 2 yardas cúbicas de mantillo.
- » **\$30** por servicio de aireación con varas para toda el área delantera y trasera.

Captación de agua de lluvia: ofrece a los clientes hasta \$5,000:

- » **\$0.50 por galón de capacidad**, hasta la mitad del costo del equipo para sistemas no presurizados.

» **\$1.00 por galón de capacidad**, hasta la mitad del costo del equipo para sistemas presurizados.

Mejoras a los sistemas de riego: ofrece a los clientes hasta \$1,000 para mejorar el sistema de riego automático:

- » **Hasta \$50** para sensores de lluvia y humedad de la tierra.
- » **Hasta \$150** para una válvula de regulación de presión del sistema de riego.
- » **Hasta \$200** para convertir a cabezales de 6 pulgadas (\$3 por cabezal).

Antes de comenzar un proyecto, por favor revise los requisitos y guías para calificar.

Conservar hoy significa proteger nuestro suministro para futuras generaciones. Para obtener más información, visite austinwater.org.

Gracias por apoyar la energía renovable

A Austin Energy le gustaría reconocer y agradecer a todos los clientes de Austin Energy que ayudan a nuestra comunidad a avanzar hacia un futuro de energía limpia utilizando nuestros servicios de energía eólica y solar. Vea estos datos sobre la energía renovable:

- » Más de 27,000 clientes escogen el viento de Texas para sus casas y negocios, y usted también puede hacerlo en austinenergy.com/go/greenchoice. Esa cantidad de energía eólica equivale a:
 - Eliminar la misma cantidad de carbono del aire que eliminan 662,325 acres de bosques en los EE. UU. en un año.
 - Eliminar emisiones de gas de efecto invernadero que equivaldrían a 117,569 vehículos manejados en un año.
- » La red de carga de automóviles eléctricos de Austin Energy funciona con energía eólica y le ofrece más de 1,000 puertos de carga nivel 2 y 29 puertos de carga rápida en toda la ciudad.
 - Se puede suscribir a Plug-In EVerywhereSM por tan solo \$4.17 al mes y acceder a carga ilimitada nivel 2 para su vehículo.
 - La carga rápida está disponible a \$0.21 por minuto, desde el momento de enchufe hasta desenchufar.
 - ¡Visite ev.austinenergy.com para ver cómo puede disfrutar de un vehículo eléctrico!
- » ¡La comunidad solar local tiene 12,000 clientes! Ahora se puede convertir en un comprador experto de energía solar visitando austinenergy.com/go/solar101.

Conozca más sobre las **desconexiones de carga eléctrica solicitadas por ERCOT y lo que podrían significar para usted** en austinenergy.com/go/loadshed.

¿Está preparado para el verano?

El verano debería ser para correr descalzos por el césped, hacer asados y tener fiestas en la piscina, ¡y NO para picaduras de insectos ni sarpullidos molestos!

Antes de que caliente el verano, vamos a revisar rápidamente la casa:

- » **Mantenga el césped con menos de 12 pulgadas.**
- » **Voltee cualquier envase que pueda retener agua sucia, como macetas y cubetas.**
- » **Tirar basura en áreas no designadas es una violación al código, ¡así que no bote, recicle!**

Estas cosas sencillas mantendrán su casa libre de insectos y alimañas y ayudarán a disfrutar mejor el verano. Para obtener más información sobre cómo prepararse para el verano, visite austintexas.gov/code.

Evite el mal olor

Reducir la cantidad de basura que genera en su casa beneficia a nuestra comunidad y al planeta. Pero puede ser un trabajo sucio, especialmente cuando cambian las estaciones y sube la temperatura. Estos son algunos consejos para ayudar a reducir los olores, la humedad y las plagas en su bote verde de compost.

- » **Congele lo que apeste:** Congele la carne, huesos, pescado y lácteos hasta que esté listo para ponerlos en su bote de compost para eliminar el mal olor de la ecuación.
- » **Mantenga la limpieza:** Considere colocar recortes del jardín, periódicos y cajas para pizza al fondo del bote para que absorban la humedad. Rocíe bicarbonato de soda dentro del bote verde para absorber los olores y mantenerlo oliendo a limpio y fresco.

Para ver más consejos, visite austintexas.gov/compostingguide.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

East Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Rd.

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2022 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

